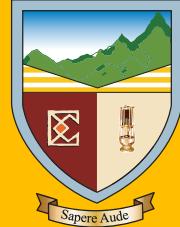




Cambridge Assessment
English



ieyc
International early years
curriculum
ipc
international primary
curriculum
imyc
international middle years
curriculum
Fieldwork Education
Improving Learning



DAVY
COLLEGE



DAVY NEWS

EDICIÓN N° 02 / ISSUE N° 02 / 2022



#YoMeQuedoEnCasa
#GoDavyGo

How to reduce stress and support children/student well-being during COVID-19

Activities to support student mental health. By Henrietta Fore UNICEF Executive Director

The costs of COVID-19 lockdowns and school closures on children's health, well-being and learning has been devastating.

Everyone has been affected by the pandemic, but for some children and adolescents, lockdowns and school closures have meant being subjected to violence, abuse and neglect at home.

For others, increased time online, particularly unsupervised time for younger children, may have heightened the risk of being exposed to harmful content, cyberbullying and online sexual abuse and exploitation.

As students return to school, teachers might be the first trusted adult they have encountered outside their home since COVID-19 containment measures started. They may be the first person to spot if something is wrong.

To help them provide their students with a safe and supportive learning environment, here are some ways to support student's well-being.

Did you know, that during times of stress and crisis, children observe adults' behaviours and emotions for cues on how to manage their own?

Common reactions to stress in children

Many of these reactions only last for a short time, and are normal reactions to stressful events. If these reactions last for a prolonged period of time, the child may need specialist support.



<https://www.unicef.org/coronavirus/teacher-student-activities-support-well-being>



Palabras de nuestro Headteacher

Age	Reaction
0-3 years	<ul style="list-style-type: none">• Clinging to their caregivers more than normal• Regressing to former (younger) behaviours• Changes in sleeping and eating patterns• Higher irritability• Increased hyperactivity• More afraid of things• More demanding• More frequent crying
4-6 years	<ul style="list-style-type: none">• Clinging to adults• Regressing to former (younger) behaviours• Changes in sleeping and eating patterns• Higher irritability• Poorer concentration• Becoming more Inactive or more hyperactive• Stop playing• Take on adult roles• Stop talking• More anxious or worried
7-12 years	<ul style="list-style-type: none">• Becoming withdrawn• Frequent concern about others affected• Changes in sleeping and eating patterns• Increasingly fearful• Higher irritability• Frequent aggression• Restlessness• Poor memory and concentration• Physical symptoms/ psychosomatic• Frequently talks about the event or repetitive• Feels guilty or blames themselves
13-17 years (teens)	<ul style="list-style-type: none">• Intense grief• Shows excessive concern for others• Feelings of guilt and shame• Increasingly defiant of authority• Increased risk taking• Aggression• Self-destructive• Feeling hopeless

All age groups - physical reactions

These may also be signs of physical illness, so please take your child to see a doctor to rule out any physical condition.

Very serious distress reactions in children if they occur most of the time

Children who demonstrate these signs over a prolonged period of time will need specialist support.

- Tiredness
- Tight chest
- Shortness of breath
- Dry mouth
- Muscle weakness
- Stomachache
- Dizziness
- Shaking
- Headaches
- General aches

- Withdrawn or very quiet with little or no movement
- Hides or shies away from other people
- Does not respond to others, does not speak
- Extreme and constant worry
- Physical symptoms of not feeling well; shaking, headaches, loss of appetite, aches, and pain
- Aggressive, trying to hurt others
- Confused or disoriented

Emotional check-ins

Returning to school can be an emotionally trying time for everyone and children can be greatly impacted in a number of ways.

Conduct routine emotional check-ins with your children/students. To check-in emotionally is to ask children "how they are" in a direct or indirect way. One method is to ask children "What color do you feel today?" Ask children to illustrate how they feel using colors to represent their feelings of happiness, sadness, anger, etc., and let them share how they feel with the rest of the classroom. You could also ask your children/students to draw or paint a picture. Ask them to tell you more about the picture, what they have drawn, or why they used a specific color, for example.

Identifying signs of distress

Children have different reactions to adverse events in their environment. Culture influences the ways in which we express emotions. In some cultures, for example, it is not appropriate to show strong emotions like crying loudly, while in others it is widely accepted. Based on the culture you work/live in, be alert for signs that children are not doing well.

Some common reactions to stress in children of all ages can include:

- Tiredness
- Changes in eating and sleeping habits
- Tight chest
- Shortness of breath
- Dry mouth
- Muscle weakness
- Stomachache
- Dizziness
- Shaking
- Headaches
- General aches
- Withdrawal
- Poor concentration
- Irritability
- Feeling confused
- Increasingly fearful

Please note, these may also be signs of physical illness, so it is advisable the child sees a doctor to make sure there is no underlying physical cause.

**Diego Davison
Headteacher**



Actividades para apoyar la salud mental de los estudiantes.
Por Henrietta Fore
Directora Ejecutiva de UNICEF

Los costos de los confinamientos por COVID-19 y el cierre de escuelas en la salud, el bienestar y el aprendizaje de los niños han sido devastadores.

Todos se han visto afectados por la pandemia, pero para algunos niños, niñas y adolescentes, los encierros y el cierre de escuelas han significado ser objeto de violencia, abuso y abandono en el hogar.

Para otros, el mayor tiempo en línea, particularmente el tiempo sin supervisión para los niños más pequeños, puede haber aumentado el riesgo de estar expuestos a contenido dañino, ciberacoso y abuso y explotación sexual en línea.

A medida que sus hijos(as)/estudiantes regresen a la escuela, los maestros pueden ser el primer adulto de confianza que hayan encontrado fuera de su hogar desde que comenzaron las medidas de contención de COVID-19. Ellos/junto con los padres, pueden ser las primeras personas en detectar si algo anda mal.

Para ayudarlos a proporcionar a sus hijos(as)/estudiantes un entorno de aprendizaje seguro y de apoyo, aquí hay algunas formas de apoyar el bienestar de su hijo(a)/estudiante.

¿Sabían que durante momentos de estrés y crisis, los niños observan el comportamiento y las emociones de los adultos en busca de pistas sobre cómo manejar las propias?

Reacciones comunes al estrés en los niños

Muchas de estas reacciones duran poco tiempo y son reacciones normales a eventos estresantes. Si estas reacciones duran un período prolongado de tiempo, el niño puede necesitar el apoyo de un especialista.



0-3 años

- Se aferra a sus cuidadores más de lo normal
- Regresión a comportamientos anteriores (más jóvenes)
- Cambios en los patrones de sueño y alimentación
- Mayor irritabilidad
- Aumento de la hiperactividad
- Más miedo a las cosas
- Más exigente Llanto
- más frecuente

4-6 años

- Aferramiento a los adultos
- Regresión a los anteriores (más jóvenes)
- Cambios en los patrones de sueño y alimentación
- Mayor irritabilidad
- Menos concentración
- Volverse más inactivo o más hiperactivo
- Dejar de jugar
- Asumir roles de adultos
- Dejar de hablar
- Más ansioso o preocupado

7-12 años

- Retraerse
- Preocupación frecuente por los demás afectados
- Cambios en los patrones de sueño y alimentación
- Cada vez más temeroso
- Mayor irritabilidad
- Agresión frecuente
- Inquietud
- Mala memoria y concentración
- Síntomas físicos/ psicosomáticos
- Habla con frecuencia sobre el evento o el juego repetitivo
- Se siente culpable o se culpa a sí mismo

13-17 años
(adolescencia)

- Duelo intenso
- Muestra una preocupación excesiva por los demás
- Sentimientos de culpa y vergüenza
- Cada vez más desafiante a la autoridad
- Aumentado taki de riesgo ng
- Agresión
- Autodestructivo
- Sentirse desesperanzado



Palabras de nuestro Headteacher

Todos los grupos de edad: reacciones físicas

Estos también pueden ser signos de una enfermedad física, así que lleve a su hijo a ver a un médico para descartar cualquier condición física.

Reacciones de angustia muy graves en los niños si ocurren la mayor parte del tiempo

Los niños que muestran estos signos durante un período prolongado de tiempo necesitarán el apoyo de un especialista.

- Cansancio
- Opresión en el pecho
- Dificultad para respirar
- Sequedad de boca
- Debilidad muscular
- Dolor
- Mareos
- Temblores
- cabeza Dolores
- generales

- Retraído o muy callado con poco o ningún movimiento Se esconde o se aleja de otras personas
- No responde a los demás, no habla
- Preocupación extrema y constante
- Síntomas físicos de no sentirse bien; temblores, dolores de cabeza, pérdida de apetito, molestias y dolor
- Agresivo, tratando de lastimar a otros
- Confundido o desorientado

Controles emocionales

El regreso a la escuela puede ser un momento emocionalmente difícil para todos y los niños pueden verse muy afectados de varias maneras.

Realicen controles emocionales de rutina con sus hijos(as)/alumnos(as). Cequear emocionalmente es preguntar a los niños "cómo están" de manera directa o indirecta. Un método es preguntar a los niños "¿De qué color te sientes hoy?" Pida a los niños que ilustren cómo se sienten usando colores para representar sus sentimientos de felicidad, tristeza, enojo, etc., y permítales compartir cómo se sienten con el resto de la familia/salón de clases. También pueden pedirle a sus hijos(as)/alumnos(as) que dibujen o pinten un cuadro. Pídanles que les cuenten más sobre la imagen, lo que han dibujado o por qué usaron un color específico, por ejemplo.

Identificar signos de angustia

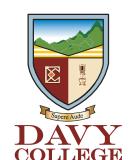
Los niños tienen diferentes reacciones a los eventos adversos en su entorno. La cultura influye en la forma en que expresamos las emociones. En algunas culturas, por ejemplo, no es apropiado mostrar emociones fuertes como llorar en voz alta, mientras que en otras está ampliamente aceptado. Según la cultura en la que viven o trabajan, estén alerta a las señales de que los niños no están bien.

Algunas reacciones comunes al estrés en niños de todas las edades pueden incluir:

- Cansancio
- Cambios en los hábitos de alimentación y sueño
- Opresión en el pecho
- Dificultad para respirar
- Boca seca
- Debilidad muscular
- Dolor
- Mareos
- Temblores
- cabeza Dolores
- generales
- Abstinencia
- Falta de concentración
- Irritabilidad
- Sentirse confundido
- Cada vez más temeroso

Tengan en cuenta que estos también pueden ser signos de enfermedad física, por lo que es recomendable que el niño vea a un médico para asegurarse de que no haya una causa física subyacente.

**Diego Davison
Headteacher**





Inicial

Coexistence Is Taught And Learned: Together We Build It

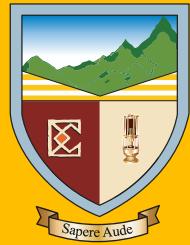
Education is a fundamental axis as part of growth in all dimensions of the human being. From the early stages of life, it helps develop skills to interact with others and establishes links that foster harmonious coexistence.

Upon returning to the school after being isolated for two years in the pandemic, socializing has taken on several nuances that, with an adequate orientation in the coexistence that is generated within the school; children will gradually learn to interact appropriately, since the socialization process is a natural tendency in every human being.

At Davy we prioritize respectful treatment, dialogue and commitment, even more so in childhood it is essential that our students learn to express their emotions, recognize the emotions of others, actively listen, respect established rules of coexistence, learn to share, among other social skills that will be strengthened with practice. Thus, developing children's ability to socialize is essential so that they can enjoy a fuller and happier growth, not only during their childhood but for the rest of their lives.

Ivana Rafaela:
"Me gusta tener amigos porque juego con ellos, yo los escucho y converso mucho".





**DAVY
COLLEGE**

La Convivencia Se Enseña y Se Aprende: Juntos La Construimos

La educación es un eje fundamental como parte del crecimiento en todas las dimensiones del ser humano. Desde las primeras etapas de vida, ésta ayuda a desarrollar habilidades para interactuar con los demás y establecer vínculos que faciliten una convivencia armoniosa.

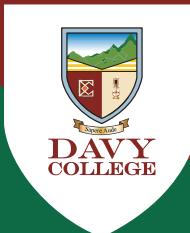
Al retornar a las aulas después de permanecer aislados dos años en pandemia, el socializar ha adoptado varios matices que, con una adecuada orientación en la convivencia que se genera dentro de la escuela; los niños y niñas aprenderán a interactuar adecuadamente de manera gradual, pues el proceso de socialización es una tendencia natural en todo ser humano.

En el Davy priorizamos el trato respetuoso, el diálogo y compromiso, más aún en la etapa de la niñez es indispensable que nuestros estudiantes aprendan a expresar sus emociones, reconocer las emociones del otro, la escucha activa, respetar las normas de convivencia establecidas, aprender a compartir, entre otras habilidades sociales que con la práctica se irán afianzando. Es así que, desarrollar la capacidad de socialización de los pequeños es importante para que disfruten de un crecimiento más pleno y feliz, no solo durante su infancia sino por el resto de su vida.



Valentina:
**"Tener una amiga
me hace muy feliz,
yo los trato bien".**

**Astri Godoy
Early Years Counselor**





Primaria



Hybrid classes at Davy College

A hybrid class combines face-to-face learning in the classroom with online students learning from home. Here at Davy College we work hybrid classes in elementary school. The advantages of hybrid classes are that now in some classes when we are in the school we work in groups, we can interact more easily than when we are in virtual lessons because sometimes the internet doesn't help us.

All the kids will get the chance to get to school. We can also bring some activities and projects so that the teacher can see how we work. Face to face learning benefits us in the learning. For example it helps us to have better organization, also it helps us to know each other and the teachers better.

The advantages of hybrid classes are that they help us to control social distance and avoid the spread of COVID - 19. We come with confidence because one group is virtual and the other group in face to face classes, so we avoid being infected by COVID - 19. Another advantage is that teachers can supervise the children more to give them feedback in different ways when they make mistakes or need to improve something.

We think that the advantages of hybrid classes are that by using electronic devices we can have access to different resources, such as dictionaries, Google presentations, Google documents, Whiteboard, etc; with those tools we can learn better and faster because some apps can help us with different topics. And if we don't know something we can research about it and we are able to find a lot of information on the internet. Another good thing about having hybrid classes is that, then we can go to school and we'll know how our classmates are, and we can share and enjoy time with our peers.

Finally, we can see our friends and socialize and don't spend all the time studying alone. We can see our friend after two years and we can talk to them face to face, but we need to keep our distance and use masks; we need to wash our hands frequently and put alcohol in our hands.

Fifth Grade Students

The content of this article is of the student's authorship, reflecting his writing style. Receiving the teacher's formative accompaniment only, in order to improve aspects related to writing itself.



Una clase híbrida combina el aprendizaje presencial en el aula con estudiantes en línea que aprenden desde casa. Aquí en Davy College trabajamos clases híbridas en la escuela primaria. Las ventajas de las clases híbridas es que ahora en algunas clases cuando estamos en la escuela trabajamos en grupos, podemos interactuar más fácilmente que cuando estamos en clases virtuales porque a veces el internet no nos ayuda.

Todos los niños tendrán la oportunidad de ir a la escuela. También podemos traer algunas actividades y proyectos para que el profesor pueda ver cómo trabajamos. El aprendizaje presencial nos beneficia en el aprendizaje. Por ejemplo, nos ayuda a tener una mejor organización, también nos ayuda a conocernos mejor entre nosotros y a los maestros.

Las ventajas de las clases híbridas es que nos ayudan a controlar la distancia social y evitar el contagio del COVID-19. Venimos con confianza porque un grupo es virtual y el otro grupo en clases presenciales, así evitamos contagiarnos de COVID- 19. Otra ventaja es que los maestros pueden supervisar más a los niños para darles retroalimentación de diferentes maneras cuando cometan errores o necesitan mejorar algo.

Pensamos que las ventajas de las clases híbridas son que al usar dispositivos electrónicos podemos tener acceso a diferentes recursos, como diccionarios, presentaciones de Google, documentos de Google, Pizarra, etc; con esas

herramientas podemos aprender mejor y más rápido porque algunas aplicaciones nos pueden ayudar con diferentes temas. Y si no sabemos algo, podemos investigar al respecto y podemos encontrar mucha información en Internet. Otra cosa buena de tener clases híbridas es que luego podemos ir a la escuela y sabremos cómo están nuestros compañeros, y podemos compartir y disfrutar el tiempo con nuestros compañeros.

Finalmente, podemos ver a nuestros amigos y socializar y no pasar todo el tiempo estudiando solos. Podemos ver a nuestro amigo después de dos años y podemos hablar con él cara a cara, pero debemos mantener la distancia y usar máscaras; necesitamos lavarnos las manos con frecuencia y ponernos alcohol en las manos.

El contenido del presente artículo es autoría del estudiante, reflejando su estilo de escritura. Recibiendo, sólo el acompañamiento formativo del docente para mejorar aspectos referidos a la redacción.



Astri Godoy
Early Years Counselor



SECUNDARIA

Back to school!

After a time of silent hallways and empty classrooms, it has been a great pleasure to welcome back our students. We will continue to work, so that, little by little, the school day will normalize, and students will continue to make positive connections with their peers and teachers, which is essential for successful learning and personal growth.

The thorough preparation and planning that has gone into making the return to school safe and welcoming is a testament to Davy College staff's care and commitment every day. We urge all educational community members to continue to comply with the biosecurity conditions and prevention measures implemented.

De regreso a clases

Después de un tiempo de pasillos silenciosos y aulas vacías, ha sido un enorme placer dar la bienvenida a todos nuestros estudiantes. Seguiremos trabajando para que poco a poco la jornada escolar se normalice y los alumnos sigan estableciendo conexiones positivas con sus pares y con sus profesores, lo cual es esencial para el éxito del aprendizaje y el crecimiento personal.

La minuciosa preparación y planificación que se ha llevado a cabo para que el retorno al colegio sea seguro y acogedor es testimonio del cuidado y el compromiso que asume cada día el personal de Davy College. Instamos a todos los miembros de la comunidad educativa a seguir cumpliendo con las

Let us remember that the beginning of every new year represents new challenges, but at the same time, it offers the opportunity to continue growing. Therefore, we are sure that 2022 will be a successful school year and of much learning.

Finally, we welcome all those who return and specially those joining the Davy Community this year.

condiciones de bioseguridad y medidas de prevención implementadas.

Recordemos que todo inicio de año representa nuevos desafíos, pero a su vez brinda la oportunidad de seguir creciendo. Por ello estamos seguros de que el 2022 será un año exitoso y de muchos aprendizajes.

Finalmente, damos la bienvenida a todos los que regresan, y en especial a los que se unen a la Comunidad Davy, este año.



A problem is an opportunity to give the best you've got. Duke Ellington



*Un problema es una oportunidad
para dar lo mejor que tienes.
Duke Ellington*

After two long years of being confined to our homes, taking virtual classes, and communicating through different electronic media, the long-awaited day finally arrived, and we stepped back into the classrooms of our beloved school.

That first day, we woke up anxious for the entrance time to arrive; we felt like prisoners released from that prison called COVID-19 that had kept us isolated from our friends and teachers for so long.

We enjoyed a great day prepared for us with much love and dedication by our school; we met all the teachers welcoming us and supporting each other to make this first day memorable, always ensuring that the biosecurity measures are met.

The excitement continued throughout the day. First, as we arrived at the classrooms and met with our Homeroom teachers, we realized that the feeling of excitement was mutual, as they expressed verbally how much they had missed us. In addition, those words were complemented by the very touching welcome video they prepared for us, in which, to the rhythm of a song, they showed us all their affection, appreciation and externalized the joy they felt to see us again.

And what we can say about the emotion of meeting again with our classmates, to see how in these two years everyone had changed, some had grown, others not so much; some had changed their voice, others not. We were also very excited to see new faces and meet new people (both teachers and students) joining this great family.

However, it was not all happiness, because thanks to the strict security measures, we could not hug our friends and teachers, nor use all the school facilities where we used to share pleasant moments with our classmates. These measures become somewhat uncomfortable; however, we understand that the school takes them to safeguard the health of all the people who make up the Davy College family, and we must abide by them; otherwise, all the effort that has been made so far will be truncated because we could return to confinement.

These are two years that we did not see pass, but we realize that it is time to make up for lost time, to put aside enmities, old grudges, or problems, to strive to achieve our goals and live day by day because if the pandemic has taught us anything, it is that life can change in a second.



The content of this article is of the student's authorship, reflecting her writing style. Receiving the teacher's formative accompaniment only, in order to improve aspects related to writing itself.

Después de dos largos años de haber estado confinados en nuestros domicilios, llevando clases virtuales y comunicándonos mediante diferentes medios electrónicos; llegó por fin el tan anhelado día y volvimos a pisar las aulas de nuestro querido colegio.

Ese primer día, nos levantamos con muchas ansias de que llegara la hora de ingreso, nos sentimos como presos liberados de aquella cárcel llamada COVID que nos tuvo tanto tiempo aislados de nuestros amigos y profesores.

Disfrutamos de un día grandioso, preparado para nosotros con mucho cariño y dedicación por nuestro colegio, nos encontramos con todos los profesores dándonos la bienvenida y apoyándose unos con otros para que este primer día sea especial, asegurando siempre que las medidas de bioseguridad se cumplan.

La emoción continuó durante el día, primero al llegar a las aulas nos reunimos con nuestros tutores, nos dimos cuenta de que el sentimiento de emoción era mutuo, puesto que nos expresaban de manera verbal cuánto nos habían extrañado. Además, esas palabras fueron complementadas con el tan emotivo vídeo de bienvenida que prepararon para nosotros, en el que al ritmo de una canción nos demostraron todo su cariño, aprecio y exteriorizaron la alegría que sentían de volvernos a ver.

Y ni qué decir de la emoción de reencontrarnos con nuestros compañeros, de ver cómo en estos dos años todos habían cambiado, unos habían crecido, otros no tanto; unos cambiaron la voz, otros no. Asimismo, sentimos mucha emoción de ver nuevos rostros y de conocer a las nuevas personas (tanto en la planta docente como en los alumnos) que se están integrando a esta gran familia.

Sin embargo, no todo fue felicidad, ya que gracias a las estrictas medidas de seguridad no pudimos abrazar a nuestros amigos y profesores, ni tampoco usar todas las instalaciones del colegio en las que solíamos compartir gratos momentos junto a nuestros compañeros. Estas medidas llegan a ser un tanto incómodas, sin embargo, comprendemos que son tomadas por el colegio para salvaguardar la salud de todas las personas que conforman la familia Davy College y es nuestro deber acatarlas, de lo contrario todo el esfuerzo que se ha hecho hasta el momento se verá truncado porque podríamos volver al confinamiento.

Son dos años que no vimos pasar, pero nos damos cuenta de que es momento de recuperar el tiempo perdido, de dejar de lado enemistades, viejos rencores o problemas, de esforzarnos para cumplir nuestras metas y vivir el día a día porque si algo nos enseñó la pandemia es que la vida puede cambiar en un segundo.

El contenido del presente artículo es autoría del estudiante, reflejando su estilo de escritura. Recibiendo, solo el acompañamiento formativo del docente para mejorar aspectos referidos a la redacción



DAVY
COLLEGE

MAYO

Calendario mensual

#GoDavyGo

INI=INICIAL

PRI=PRIMARIA

SEC=SECUNDARIA

NO HAY CLASES
REUNIÓN CON PADRES
1/2 DÍA, CAPACITACIÓN PROFESORES
PRIMER Y ÚLTIMO DÍA DE BIMESTRE

DÍAS DE TRABAJO DE DIRECTORES DE COORD.
DÍAS DE TRABAJO DE PROFESORES
TRABAJO INTERNO DOCENTES / NO HAY CLASES ALUMNOS

1	2	*Receso	3	*Receso	4	*Receso	5	*Receso	6	*Receso *Celebración Día de la Madre-Transmisión en vivo	7
8	9	*PRI-Entry Point-Term II-IPC *EY-Entry Point-Term II-EYC	10	*SEC-charla Sobre Investigación G9 Estudiantes	11		12	*SEC-Entry Point-Term. *SEC-Charla de Monografía para Estudiantes G10	13		14
15	16	*SEC-Ponencias Artes Visuales G8	17	*SEC-Charla Sobre Investigación G9 PP.FF	18	*INI-Taller para PP.FF EC2 & EC3 (Desarrollo del Lenguaje)	19	*SEC-Charla sobre Monografía G10 PP.FF	20		21
22	23	*Interhouse Artes Visuales *SEC-Charla Sobre Monografía G10 PP.FF *PRI-Spelling Bee	24	*SEC-Taller de Normas APA para Estudiantes de G10	25	*SEC-Taller de Monografía para Docentes	26	*SEC-Taller para Padres de Familia G6 a G8 (Consejería)	27		28
29	30										

DOMINGO **LUNES** **MARTES** **MIÉRCOLES** **JUEVES** **VIERNES** **SÁBADO**

**Central
telefónica
Davy**



CONSULTAS GENERALES
Sra. Gloria Gálvez
976225991

INICIAL
Srta. Gabi Rodas
976225990

PRIMARIA - SECUNDARIA
Srta. Katia Molacho
987106736



DAVY
COLLEGE

#GoDavyGo